

Dokonalý souzvuk Wihanova kvarteta umocnila akustika Maškarního sálu Perfect Harmony of Wihan Quartet Intensified by Masquerade Hall Acoustics

Obecenstvo v Maškarním sále bylo ve středu 31. července svědkem dalšího úspěchu Wihanova kvarteta. Za dlouhou dobu poctivé umělecké práce si toto hudební těleso vysloužilo skvělé renomé. Ve stejném složení kvarteto vystupuje již od roku 1985. Na otázku, jaké to je, vystupovat s týmiž kolegy téměř třicet let, odpověděl violoncellista Aleš Kaspřík s trochou nadsázky: „Někdy lepší, někdy horší, jako život. Na pódiu se máme rádi, na zkouškách se někdy nenávidíme. Ale dnes to bylo dobré.“ V první části koncertu zazněl Smyčcový kvartet č. 4 c moll L. van Beethovena, na nějž navázal výběr z náročných Paganiniho Capriccií v úpravě pro kvarteto. Po přestávce vystoupil pokračovalo Smyčcovým kvartetem „Smrt a dívka“ č. 14 d moll Franze Schuberta. Kvarteto hrálo od začátku do konce naplno. Diváci ve svých rozhovorech oceňovali skvělý souzvuk kvarteta, který byl umocněn akustikou sálu. Ovace publika přivedly hudebníky znovu na pódium s dvořákovským předavkem. Aleš Kaspřík vyjádřil své bezprostřední dojmy po koncertě těmito slovy: „Fantastické obecenstvo, výborný sál, krásná akustika, zkrátka luxusní koncert. Z toho tepla jsme sice na pódiu trochu zhubli, ale to nám vůbec neuškodí. Jinak máme z koncertu skvělé dojmy.“ A jaký má kvarteto vztah k Českému Krumlovu? „Český Krumlov je jedno z nejkrásnějších měst na světě, úžasně romantické, plné fantastických hospůdek, kaváren, hotelů a všeho. Kdykoli se tu můžeme zastavit, je to pro nás obrovské potěšení. Mám rád památky, takže hra ve starém sále je pro mě velmi inspirativní. Ale abych byl spravedlivý, třeba v Japonsku jsou fantastické moderní sály a tam se také hraje skvostně. Historický Maškarní sál má však nenapodobitelnou atmosféru,“ vysvětlil Aleš Kaspřík.



On Wednesday 31st July the audience in the Masquerade Hall witnessed another success of Wihan Quartet. During the many years of honest artistic work this musical ensemble has earned great renown. The quartet has been performing in the same composition since 1985. The answer of violoncellist Aleš Kaspřík to the question how difficult it was to perform with the same colleagues for almost twenty years, was, with a bit of exaggeration, “Sometimes better, sometimes worse, as life. We like each other on stage, during rehearsals we sometimes hate each other. But today it was good.” In the first part of the concert the audience heard String Quartet No. 4 C minor by L. van Beethoven, which was followed by Paganini’s Capriccia adapted for a quartet. After the intermission the performance continued with String Quartet “Death and the Maiden” No. 14 D minor by Franz Schubert. The quartet played at full drive from the beginning until the end. In their conversations the viewers appreciated the great harmony of the quartet, which was intensified by the acoustics of the hall. The ovations of the audience brought the musicians back on stage with an encore in Dvořák’s style. Aleš Kaspřík expressed his immediate impressions after the concert with the following words, “A fantastic audience, great hall, beautiful acoustics, in short a luxurious concert. We lost a bit of weight on stage due to the heat but this will not do us any harm at all. Otherwise we have great impressions from the concert.” And what is the quartet’s relationship to Český Krumlov? “Český Krumlov is one of the most beautiful places in the world, amazingly romantic, full of fantastic pubs, cafés, hotels, and everything. Whenever we can come here, it is a great pleasure for us. I like historic sights, so playing in an old hall was very inspirational for me. But to be fair, for example in Japan there are fantastic modern halls and it is also splendid to play there. But the historical Masquerade Hall has a unique atmosphere,” explained Aleš Kaspřík.

Soubor Collegim Marianum přinesl autentický zážitek z barokní hudby Ensemble Collegium Marianum Brought an Authentic Baroque Musical Experience

Výjimečný zážitek z barokní hudby v těsném sepětí s historickým prostorem Maškarního sálu přinesl divákům koncert souboru Collegium Marianum, který se uskutečnil 1. srpna. Čtyři zpěváci a sedm hudebníků představilo árie z oper benátských mistrů 17. století. Skladby s antickými náměty byly i dramaticky ztvárněny, byl v nich smích, zloba i napětí. „Barokní hudbu si bez pohybu nedokážu představit, gesto je v ní velmi důležité,“ vysvětluje flétnistka a umělecká vedoucí souboru Jana Semerádová, která se studiem barokní gestiky, deklamace i tance dlouhodobě zabývá. „To, co mě fascinovalo na začátku mých studií barokní hudby, byla možnost volné improvizace a svobody projevu. Zápis například romantické hudby je daný, ale u barokní hudby máme spoustu míst, která musíme my sami svou invencí vyplnit. Barokní hudba byla ve své době improvizovaná tak, jako je dnes třeba jazz.“

Historické nástroje a jejich zvuk evokovaly atmosféru minulých časů. Jana Semerádová k tomu říká: „Získat dobrý historický nástroj je obtížné, naši houslisté a cellista mají původní nástroje, ale my hráči na dechové nástroje musíme hledat kvalitní kopie u moderních výrobců.“ Jana Semerádová nebyla samozřejmě v Českém Krumlově poprvé, její soubor vystupoval již dříve v Maškarním sále a dvakrát i s barokní operou v zámeckém Barokním divadle. „K Českému Krumlovu se stále v myšlenkách vracím, byla bych tady každé léto i jako turistka, teď však máme miminko, dcerku Josefu, a musíme se jí s rodinou věnovat.“

Zaplněný Maškarní sál si vyžádal několikrát návrat souboru. Nevšední koncertní zážitek byl završen skladbou La Barchetta passaggiera, v níž byla uplatněna záměrná improvizace a obecenstvo dostalo příležitost si spolu s hudebníky zazpívat refrén písně. „Akustika Maškarního sálu je vynikající a pro barokní nástroje je to ideální prostor, vidíme je mimochodem i na freskách na stěnách. Maškarní sál je inspirující místo a odrazy v zrcadlech dávají naší muzice nový rozměr, výsledek je ještě baroknější než naše barokní nástroje. Muzika zde opravdu ožívá díky vhodnému zasazení do prostoru. Publikum v Maškarním sále vždy reaguje i na různé detaily, které vymýšlíme až na pódiu. Můj sen je hrát na balustrádě, která by byla určena pro muzikanty, dole bych viděla třeba bál, pro který bychom hráli,“ dodává Jana Semerádová.

A unique baroque musical experience in close contact with the historical setting of the Masquerade Hall was brought to the viewers by the concert of the ensemble Collegium Marianum, which took place on 1st August. Four singers and seven musicians performed arias from operas by Venetian masters of the 17th century. The compositions with antique themes were also dramatically interpreted, they included laughter, anger as well as suspense. “I cannot imagine baroque music without movement, gestures are very important in it,” explains flautist and artistic director of the ensemble Jana Semerádová, who has been concerned with baroque gestures, declamation, and dance for a long time. “What fascinated me at the beginning of my studies of baroque music was the possibility of free improvisation and freedom of expression. For example in romantic music the musical score is given but in baroque music there are many places which we ourselves have to fill in with our creativity. At the time, baroque music was improvised in the same way as for example jazz is today.”

Historical musical instruments and their sound evoked the atmosphere of past times. Jana Semerádová says about this, “It is difficult to get a good historic instrument, our violinists and cellist have original instruments but we wind instrument players have to look for quality copies at modern producers.” Of course, Jana Semerádová was not in Český Krumlov for the first time as her ensemble had performed in the Masquerade Hall before and twice in the castle Baroque Theatre with a baroque opera. “I always return to Český Krumlov in my thoughts, I would like to come here every summer even as a tourist but now we have a baby, our daughter Josefa, and we have to look after her with my family.”

The full Masquerade Hall called for a repeated return of the ensemble. The remarkable concert experience ended with the composition “La Barchetta passaggiera”, which included intentional improvisation and the audience got the opportunity to sing the chorus of the song together with the musicians.

“The acoustics of the Masquerade Hall are excellent and it is an ideal setting for baroque instruments, by the way we can see them in the frescoes on the walls. The Masquerade Hall is an inspiring place and the reflections in the mirrors give a new dimension to our music, the result is even more baroque than our baroque instruments. Music really comes to life here thanks to a suitable setting. The audience in the Masquerade Hall always reacts to different details which we make up on stage. My dream is to play on a balustrade which would be designated for musicians and below see for example a ball for which we would play,” adds Jana Semerádová.

Fenomenální výkon Kun Woo Paika vzbudil nadšení Kun Woo Paik's Phenomenal Performance Induced Delight

Silným hudebním zážitkem byl koncert jihokorejského klavíristy Kun Woo Paika, který proběhl 2. srpna v Zámecké jízdárně českokrumlovského zámku. Světznámého klavíristu doprovodila Severočeská filharmonie Teplice pod taktovkou kanadsko-českého dirigenta Charlese Olivieri-Munroe.

Na programu byly skladby předních ruských autorů, a jak po koncertě řekl dirigent, byl to de facto „ruský večer“. První skladbu, kterou byla předehra ke Glinkově opeře Ruslan a Ludmila, zahrál pouze orchestr. Plný zvuk doslova zaplnil celou koncertní síň, dirigent svým sympatickým projevem i vysokou postavou podle některých diváček připomínal spíše hollywoodského herce.

Poté už přišla hlavní hvězda večera – klavírista Kun Woo Paik s Klavírním koncertem č. 3 d moll Sergeje Rachmaninova. Jakkoliv byl při úvodní skladbě před příchodem virtuosa zvuk orchestru mohutný, nyní hudební těleso plně respektovalo sólistu, a ukázalo tak důležitou věc: ohleduplné partnerství sólisty a orchestru. Decentní síla orchestru dala plně vyniknout sólovému klavíru. I ve chvílích, kdy skladba dovolila klavíristovi odpočinout, bylo zřejmé, že hudbu naplno prožívá s orchestrem. Diváci své nadšení projevili ovacemi vestoje. Výmluvné bylo spontánní závěrečné objetí dirigenta a klavíristy. „Rachmaninovův třetí koncert je oblíben všemi pianisty, ale zároveň je jedním z nejobtížnějších. Netýká se to jen partu pro klavír, i orchestrální část je velmi náročná. Je to tedy těžké i pro dirigenta a zahrát tento koncert je pro každého výzvou. Myslím si, že se to dnes publiku velmi líbilo, takže jsem spokojený,“ řekl Kun Woo Paik. Po přestávce následovala symfonická suita Šehérezáda Rimského-Korsakova v podání Severočeské filharmonie.

Na otázku, jak se mu líbí v Českém Krumlově, Kun Woo Paik po koncertě řekl: „Kdo by neměl rád Český Krumlov? Byl jsem tu již před dvěma lety, je to jedno z nejkrásnějších míst, které jsem poznal. Skutečně každému, koho potkám, říkám, jak krásné to tady je.“ Podle svých slov je s nadsázkou „ambasadorem Českého Krumlova“.

Jeden z festivalových koncertů je vždy věnován členům Klubu přátel MHF Český Krumlov a právě tento koncert se následně v užším kruhu diváků přeměnil na setkání „klubistů“. Setkání moderoval Jiří Vejvoda a zúčastnil se ho i dirigent Charles Olivieri-Munroe. „Chci poděkovat publiku, které vytvořilo krásnou atmosféru. Organizace je na nejvyšší úrovni, co znám, a to mám zkušenost s dirigováním po celém světě,“ řekl dirigent, který v Českém Krumlově již několikrát vystupoval. „Máme krásné počasí, pro venkovní koncerty především,“ vystihl prezident festivalu Jaromír Boháč atmosféru letošního festivalu, který je nyní ve své polovině. „Má zkušenost je, že počasí v době mých koncertů v Krumlově bylo vždy krásné,“ reagoval Charles Olivieri-Munroe. „Jsem ovšem hlavně rád, že medvědi zůstávají v hradním příkopě, protože v Kanadě jsme zvyklí, že medvědi si chodí, kam chtějí,“ dodal v odlehčeném duchu kanadsko-český dirigent.

The concert of South Korean pianist Kun Woo Paik, which took place on 2nd August at the Castle Riding Hall of the Český Krumlov Castle, was a strong musical experience. The world-famous pianist was accompanied by the North Czech Philharmonic Teplice under the baton of Canadian-Czech conductor Charles Olivieri-Munroe.

Compositions by leading Russian authors were on the program and as the conductor said after the concert, it was in fact a “Russian evening”. The first composition, the overture to Glinka's opera

Ruslan and Lyudmila, was played only by the orchestra. The full sound literally filled the whole concert hall and the conductor with his pleasant acting and tall build resembled a Hollywood actor according to some female viewers.

Then came the main star of the evening – pianist Kun Woo Paik with Piano Concerto No. 3 D minor by Sergei Rachmaninoff. No matter how mighty the sound of the orchestra during the opening composition was, now the musical ensemble fully respected the soloist and demonstrated an important thing: the considerate partnership of a soloist and an orchestra. The decent strength of the orchestra let the solo piano excel fully. Even during the moments when the composition allowed the pianist to rest, it was clear that he was fully experiencing the music with the orchestra. The viewers expressed their delight with standing ovations. The spontaneous final embrace between the conductor and the pianist was very meaningful. “Rachmaninoff's third concert is very popular among all pianists but at the same time it is one of the most difficult ones. This doesn't only apply to the piano part, but the orchestral part is also very difficult. Therefore it is also difficult for the conductor and it is a challenge for everybody to play this concert. I believe that the audience really liked it today so I am satisfied,“ said Kun Woo Paik. After the intermission the symphonic suite Šehérezáde by Rimsky-Korsakov performed by the North Czech Philharmonic followed.

When asked how he liked Český Krumlov, Kun Woo Paik said after the concert, “Who wouldn't like Český Krumlov? I was here two years ago, it is one of the most beautiful places I have seen. I honestly tell everybody I meet how beautiful it is here.” According to his own words he is, with a bit of exaggeration, the “ambassador of Český Krumlov”.

One of the festival concerts is always dedicated to the members of the IMF Český Krumlov Friends Club and this concert subsequently changes into a meeting of “clubbists” in the narrower group of viewers. The meeting was hosted by Jiří Vejvoda and attended by the conductor Charles Olivieri-Munroe. “I wish to thank the audience, which created a beautiful atmosphere. The organization is at the highest level I know, and I have experience with conducting all over the world,“ said the conductor, who has performed several times in Český Krumlov. “We have beautiful weather, especially for open-air concerts,“ is how the president of the festival Jaromír Boháč described the atmosphere of this year's festival, which is in its half. “My experience is that the weather has always been beautiful during my concerts in Český Krumlov,“ reacted Charles Olivieri-Munroe. “However, I am happy that the bears are in the moat because in Canada we are used to bears going wherever they want,“ added the Canadian-Czech conductor in a relaxed tone.

Patron koncertu / Patron of the concert



Big Band Gustava Broma a jazzoví trumpetisté roztleskali Zámeckou jízdárnu Gustav Brom Big Band and Jazz Trumpeters Earned Applauses at Castle Riding Hall

Tradiční jazzový koncert, který se uskutečnil 3. srpna, letos nesl název Noc jazzových trumpetistů. Pod vedením Vlada Valoviče zahrál Big Band Gustava Broma, který je rezidenčním souborem Českého rozhlasu po roky 2013 a 2014. „Zastřešení Českým rozhlasem pro nás moc znamená, je to jistota pro mne a pro hráče, že tento více než sedmdesátiletý big band pojede dál a bude šířit slávu dobrého českého jazzu,“ řekl Vlado Valovič.



Noc jazzových trumpetistů / Jazz trumpeters' night, foto: Libor Sváček

Lákadlem koncertu bylo ale také vystoupení čtyř sólových trumpetistů. Jako první vystoupil Július Baroš. „Kapela hrála výborně, kluci sólisté taky. Trošku vedro, to se hraje o něco hůř, ale celkově to bylo výborný, nám se to líbilo. Bylo tu výborné publikum, ostatně jako vždycky v Krumlově, tento festival má zkrátka úroveň.“ Druhým sólistou byl Jiří Hlava s baladou od Kamila Hály, významného českého jazzového hudebního skladatele, pianisty, dirigenta a aranžéra. „Když jsem byl členem Jazzového orchestru Československého rozhlasu a byl jsem jeden z prvních, který měl křídlovku. Proto pan Kamil Hála pro mě psal takové balady, tak jsem si jednu vybral jako ukázkou domácí tvorby,“ vysvětlil Jiří Hlava. Po něm přišel na řadu Miroslav Hloucal, který je sám aranžér a skladatel, takže si vybral vlastní skladbu. Jako čtvrtý vystoupil rodák ze Žiliny Lukáš Oravec. Ani o přestávce pak hudební produkce neustala – diváci si mohli poslechnout sbory lučních kobylek, které ohlušujícím zvukem začaly před setměním hrát ze sousedních luk a roztomile zpívaly až do hlediště.

Po pauze zahráli všichni čtyři trumpetisté společně, čímž se dramaturgický kruh a záměr koncertu naplnil. Příjemnou atmosféru doplňovaly spontánní potlesky při výrazných sólech. Vedoucí souboru v průběhu večera postupně představil všechny členy orchestru a také se téměř všichni dostali k vlastnímu sólu. „Dnes jsme hráli pro publikum, které jazz miluje, vidím, že se jim to líbilo, bylo to zkrátka úžasné, byla to droga. Jsem šťastný, že tento festival, který je skutečně světovou akcí, je právě v nádherném Českém Krumlově.“ A jaké místo na dnešní hudební scéně mají klasické big bandy? „Nastoupili jsme novou cestu, která je charakterizována tím, že hrajeme skladby přímo od našich hráčů a aranžérů, takže je zde trend na repertoár zařazovat moderní věci. Začínáme také hrát polský jazz, který se již ve světě proslavil. Kromě toho čerpáme například od Smetany, Dvořáka či od dalších skladatelů a inspirujeme se také lidovými motivy, což bude patrně naše další cesta,“ řekl Vlado Valovič.

The traditional jazz concert which took place on 3rd August was titled “Jazz trumpeters' night” this year. The Gustav Brom Big Band, the residential

orchestra of the Czech Radio for 2013 and 2014, played under the leadership of Vlado Valovič. "The patronage of the Czech Radio means a lot to us, it is a guarantee for me and for the players that this more than seventy-year-old big band will go on and will spread the fame of good Czech jazz," said Vlado Valovič.

However, one of the attractions of the evening was also the performance of four solo trumpeters. The first one to perform was Július Baroš. "The band played excellently, the soloists too. It was a bit hot, which makes playing a little bit more difficult, but on the whole it was great, we enjoyed it. The audience was great, as every time in Český Krumlov, this festival simply has class." The second soloist was Jiří Hlava with his ballad by Kamil Hála, an important Czech jazz composer, pianist, conductor, and arranger. "Long ago I used to be a member of the Czechoslovak Radio Jazz Orchestra and I was one of the first who had a flugelhorn. Therefore Mr. Kamil Hála wrote such ballads for me, so I chose one, as an example of period work," explained Jiří Hlava. After him it was Miroslav Hloucal's turn. Being an arranger and composer himself, he chose his own composition. The fourth one to perform was Lukáš Oravec, a native of Žilina. The musical performance did not stop during the intermission either – viewers could listen to ensembles of grasshoppers, who started playing in the neighbouring meadows with an almost deafening sound before dusk and sang adorably to the auditorium.

After the intermission all four trumpeters played together, by which the dramaturgical circle and objective of the concert was fulfilled. Spontaneous applause during remarkable solos added to the pleasant atmosphere. The leader of the ensemble introduced all the members of the orchestra one by one during the evening and almost all of them had their own solo. "Tonight we played for an audience which loves jazz and I can see that they liked it, it was simply amazing, it was like a drug. I am glad that this festival, which is truly a world event, takes place in the beautiful town of Český Krumlov." And what place do classic big bands occupy on today's musical scene? "We have started a new trend, which is characterised by the fact that we play composition composed directly by our players and arrangers, so there is a trend of including modern pieces in our repertoire. We are also starting to play Polish jazz, which has already become famous in the world. Besides that we draw for example from Smetana, Dvořák, and other composers and get inspiration from folk motives, which will probably be our next new way," said Vlado Valovič.

Patron koncertu / Patron of the concert

MOTOR JIKOV

Tento víkend: Dva komorní koncerty, pěvecký recitál a muzikály z Broadwaye

This Weekend: Two Chamber Concerts, Vocal Recital and Broadway Musicals

Festivaloví diváci budou ve středu 7. srpna svědky ojedinělého projektu, provedení avantgardní kompozice Harlekyň pro sólový klarinet Karlheinz Stockhausena v podání klarinetisty Karla Dohnala. Na akordeon ho doprovází Jiří Lukeš. Ve výzdobě Maškarního sálu se objevují i postavy z italské commedie dell'arte, takže hudebně-scénické provedení skladby Harlekyň právě v tomto prostoru je více než příznačné. V Maškarním sále 8. srpna vystoupí soubor Virtuosi Pragenses společně s dvěma mladými sólisty – slovenskou kytaristkou Miriam Rodríguez Brüllovou a s flétnistou Albertem Wonjae Pae z USA. 9. srpna zazpívá v Zámecké jízdárně basbarytonista Adam Plachetka, který exceluje jako sólista Vídeňské státní opery. Zahraje Talichova komorní filharmonie. Do Českého Krumlova se 10. srpna vrací muzikál. Po několika dílech festivalového seriálu Noc na Broadwayi se populární muzikáloví zpěváci představí v programu nazvaném Broadway Rocks. Vlastní přední broadwayští sólisté LaKisha Jones, Rob Evan a Morgan James, doprovodí je Moravská filharmonie Olomouc. Festival již třetím rokem ve spolupráci s hlavním partnerem festivalu, energetickou skupinou E.ON, přichystal Dětské odpoledne v rytmu energie, které se uskuteční 11. srpna. Vystoupí Petra Černocká v písničkovém pořadu „Saxana dětem“, připravena je také show skupiny Timbre Music. Vstup na dětské odpoledne v Pivovarské zahradě je zdarma.

On Wednesday 7th August viewers will witness a unique project, the interpretation of the avant-garde composition Harlequin for solo clarinet by Karlheinz Stockhausen interpreted by clarinetist Karel Dohnal. He will be accompanied by Jiří Lukeš on accordion. The decorations in the Masquerade Hall also include characters from the Italian commedia dell'arte so the musical-stage performance of the composition Harlequin in this setting is more than characteristic. On 8th August the ensemble Virtuosi Pragenses will perform in the Masquerade Hall together with two young soloists – Slovak guitarist Miriam Rodríguez Brüllová and flautist Albert Wonjae Pae from the USA. On 9th August bass-baritone Adam Plachetka, who excels as a soloist at the Vienna State Opera, will sing at the Castle Riding Hall. Talich Philharmonia Prague will accompany him. On 10th August the musical genre returns to Český Krumlov. After several parts of the Night on Broadway series, popular musical singers will perform a program titled Broadway Rocks. Leading Broadway soloists LaKisha Jones, Rob Evan, and Morgan James, accompanied by the Moravian Philharmonic Orchestra

Olomouc, will perform. For the third year running, the festival has prepared a "Children's afternoon in the rhythm of energy" in cooperation with one of the main partners of the festival, the energy group E.ON., which will take place on 11th August. Petra Černocká will perform a program with songs called "Saxana for Children", a show of the group Timbre Music is also prepared. Admission to the children's afternoon at the Brewery Garden is free.



Dr. Josef Reiter

Slogan „Dokonalá harmonie tónů“ festival přesně vystihuje Slogan "Perfect harmony of tones" Characterizes the Festival

Patříte k partnerům festivalu, kteří se s MHF Český Krumlov spojili teprve nedávno – v loňském roce. Proč jste se pro partnerství s festivalem rozhodli?

BMW podporuje celosvětově a dlouhodobě rozličné kulturní akce. Mezi jinými například Art Awards Guggenheim Lab, BMW Welt Jazz Award a mnoho dalších. Ze stejných důvodů jsme se i v České republice rozhodli podporovat kulturní a společenské akce.

V loňském roce jsme se stali poprvé partnerem MHF Český Krumlov a letošním roce jsme na tuto spolupráci přirozeně navázali.

Ekonomická krize se podepsala i na sponzorském apetitu soukromých firem. Vaše firma naopak – alespoň v případě MHF Český Krumlov – portfolio sponzoringu rozšiřuje. Jaký je váš pohled na krizi v segmentu luxusních vozů?

Značka BMW si na českém trhu vede velice dobře. V roce 2012 jsme se stali leadrem segmentu prémiových vozů. Současně se konstantně i zvyšuje zájem o naše vozy ze strany zákazníků.

Jak vnímáte symboliku vozů BMW ve spojení s festivalem zaměřeným především na klasickou hudbu, ale i na další hudební žánry? Jaké společné hodnoty zde lze najít?

Přesně tak, jak vystihuje slogan „Dokonalá harmonie tónů“. Mezinárodní hudební festival v Českém Krumlově je v oblasti vážné hudby na vysoké úrovni, stejně tak jako celkové aranžmá.

Během festivalu jsou v Českém Krumlově k vidění festivalové limuzíny BMW. S jakými dalšími formami prezentace vaší firmy je možné se na festivalu setkat?

V letošním roce se zde veřejnosti představily primárně vozy BMW řady 3 Gran Turismo, které slouží jako Shuttle servis, ale nejen to. Během celého festivalu je jeden vůz BMW řady 3 Gran Turismo vystaven v Pivovarské zahradě a ve spojitosti s panoramatem Krumlova vytváří nádhernou kulisu koncertů. V průběhu festivalu ale bylo k dispozici i mnoho dalších vozů BMW.

You are one of the festival partners who have connected with the IMF Český Krumlov only recently – last year. Why did you decide to become a partner of the festival?

BMW has been supporting various cultural events worldwide in the long term. Examples of such events include the Guggenheim Lab Art Awards, the BMW Welt Jazz Award, and many others. For the same reason we decided to support cultural and social events also in the Czech Republic. Last year we became a partner of the IMF Český Krumlov for the first time and this year we naturally decided to follow up on this cooperation.

The economic crisis has also left its marks on the sponsorship appetite of private companies. On the contrary, your company – at least in the case of the IMF Český Krumlov – is expanding its sponsorship portfolio. What is your opinion about the crisis in the luxury car segment?

The BMW brand is doing very well on the Czech market. In 2012 we became the leader in the premium car segment. At the same time the customers' interest in our cars is also constantly increasing.

How do you perceive the symbolism of BMW cars in connection with a festival focused primarily on classical music but also on other music genres? What common values can you find here?

Exactly as the slogan says, "Perfect harmony of tones". The International Music Festival Český Krumlov is at a very high level in the field of classical music, as is its overall arrangement.

During the festival BMW festival limousines can be seen in Český Krumlov. What other forms of presentation of your company can we encounter during the festival?

This year primarily cars from the BMW 3 Series Gran Turismo, which serve as a shuttle service, but not only that, were introduced to the public. During the whole festival one car from the BMW 3 Series Gran Turismo is exhibited in the Brewery Garden and creates a beautiful scene for the concerts together with the Český Krumlov panorama. However, many other BMW cars have also been available during the festival.

POŘADATELÉ / ORGANIZERS

Aviex

Mezinárodní hudební festival
Český Krumlov, o.s.

GENERÁLNÍ PARTNER / GENERAL PARTNER

Kooperativa
VIENNA INSURANCE GROUP

HLAVNÍ PARTNEŘI / MAIN PARTNERS

e-on
EkoElektrina pro MĚST

MIR.1200



čeps, a.s.



OFICIÁLNÍ PARTNEŘI / OFFICIAL PARTNERS

Budweiser
Budvar

CzechTourism

Česká televize

DNES

aktuálně.cz

Český rozhlas
90 let 1923–2013

OFICIÁLNÍ DOPRAVCE /
OFFICIAL CAR SERVICE

acr.auto

OFICIÁLNÍ SEKT /
OFFICIAL SPARKLING WINE

BOHEMIA SEKT
Královská
Královská

OFICIÁLNÍ VODA /
OFFICIAL WATER

aqua anĝels

TISKOVÁ PRODUKCE /
PRINT PRODUCTION

bbpartner

OFICIÁLNÍ HOTELY /
OFFICIAL HOTELS



Hotel Bellevue
ČESKÝ KRUMLOV

MEDIÁLNÍ PARTNEŘI / MEDIA PARTNERS

kdykde
www.kdykde.cz

T.R. TYDENÍK
ROZHLAS

JCDecaux

classicfm
98.7

tv

SVĚT ŽENY

Opera PLUS

Hudební ROZHLEDY

JIHOČESKÝ KALENDÁŘ.cz

kulturissimo.cz

SPOLUPOŘADATEL / CO-ORGANIZER

NÁRODNÍ PAMÁTKOVÝ ÚSTAV
ÚZEMNÍ PAMÁTKOVÁ SPRÁVA
V ČESKÝCH BUĎEJOVICÍCH

REZIDENČNÍ ORCHESTR FESTIVALU /
RESIDENTIAL ORCHESTRA OF IMF ŮK

SOČR
Symfonický orchestr
Českého rozhlasu

Ministerstvo životního prostředí

MINISTERSTVO KULTURY

FESTIVAL SE KONÁ ZA LASKAVÉ PODPORY / THE FESTIVAL IS HELD UNDER THE KIND SUPPORT

Jihočeský kraj

MĚSTO ČESKÝ KRUMLOV

Když život přestane
být piánko,
postavíme se
tomu cellem.



Ztratíte-li náhodou životní rytmus, rádi Vás doprovodíme přes těžký part. Chceme s Vámi ovšem sdílet nejen chvíle obtížné, ale i chvíle krásné. A proto Vás zveme na hvězdně obsazený Mezinárodní hudební festival v Českém Krumlově, který podporujeme již více než 20 let.

19/7–17/8/2013
Český Krumlov

Kooperativa
VIENNA INSURANCE GROUP

Generální partner festivalu

mezinárodní hudební festival
international music festival
český krumlov

841 105 105 www.koop.cz